

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

F. 89 — 234 (89 — 17)

30 DECEMBRE 1988. — Loi-programme. — Erratum

Moniteur belge n° 3 du 5 janvier 1989, p. 75 et suivantes : dans le texte néerlandais de l'article 207, lire : « Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel » au lieu de « Société régionale d'investissement de la Région bruxelloise ».

F. 89 — 235 (89 — 35)

6 JANVIER 1989. — Loi ordinaire relative aux traitements et pensions des juges, des référendaires et des greffiers de la Cour d'arbitrage. — Erratum

Moniteur belge n° 5 du 7 janvier 1989, p. 354 et suivantes :

- lire l'intitulé comme suit : « Loi relative aux traitements et pensions des juges, des référendaires et des greffiers de la Cour d'arbitrage »;
- dans les articles 1^{er}, alinéa 2, et 8, lire : « aux juges de la Cour d'arbitrage » au lieu de « aux juges ».
- dans l'article 10, 2^e, texte français, lire : « et des greffiers de la Cour d'arbitrage » au lieu de « et des greffiers à la Cour d'arbitrage ».

MINISTRE DES COMMUNICATIONS

F. 89 — 236 (89 — 35)

Arrêté royal autorisant la Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (SABENA) à augmenter sa participation dans le capital des sociétés anonymes « Sodehotel » et « Compagnie internationale de Gestion »

RAPPORT AU ROI

Sire,

Il s'avère de plus en plus opportun pour les compagnies aériennes, dont la SABENA, de maximaliser certaines activités complémentaires à l'exploitation aérienne proprement dite, notamment par la filialisation et la participation au capital et à la gestion de sociétés dont l'objet social est connexe à leur secteur industriel.

La SABENA dispose dans cet objectif d'une participation dans les sociétés anonymes « Sodehotel » et « Compagnie internationale de Gestion », participation toutefois limitée à respectivement 20 et 25 millions de francs belges.

En vue de lui permettre d'augmenter sa participation dans le capital des sociétés anonymes « Sodehotel » et « Compagnie internationale de Gestion » au-delà des 20 et 25 millions de francs belges et afin que ces sociétés puissent développer davantage leurs activités, notamment dans le domaine de l'hôtellerie, il est nécessaire d'y autoriser la SABENA.

L'arrêté royal est rédigé d'une manière donnant dorénavant la possibilité à la SABENA de pouvoir répondre plus facilement à d'éventuelles demandes ultérieures de participation dans les augmentations de capital de ces filiales.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications,
J.-L. DEHAENE

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

N. 89 — 234 (89 — 17)

30 DECEMBER 1988. — Programmawet. — Erratum

Belgisch Staatsblad nr. 3 van 5 januari 1989, blz. 75 en volgende : in de Nederlandse tekst van artikel 207, lezen : « Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel » in plaats van « Société régionale d'investissement de la Région bruxelloise ».

N. 89 — 235 (89 — 35)

6 JANUARI 1989. — Gewone wet betreffende de wedden en pensioenen van de rechters, de referendarissen en de griffiers van het Arbitragehof. — Erratum

Belgisch Staatsblad nr. 5 van 7 januari 1989, blz. 354 en volgende :

- opschrift lezen als volgt : « Wet betreffende de wedden en pensioenen van de rechters, de referendarissen en de griffiers van het Arbitragehof »;
- in de artikelen 1, tweede lid, en 8, lezen : « de rechters van het Arbitragehof » in plaats van de « de leden van het Arbitragehof ».
- in artikel 10, 2^e, Franse tekst, lezen : « et des greffiers de la Cour d'arbitrage » in plaats van « et des greffiers à la Cour d'arbitrage ».

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

N. 89 — 236 (89 — 35)

Koninklijk besluit houdende machtiging van de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA) tot het verhogen van haar deelneming in het kapitaal van de naamloze vennootschappen « Sodehotel » en « Compagnie internationale de Gestion »

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het blijkt hoe langer hoe voordeliger voor luchtvaartmaatschappijen, waaronder SABENA, bepaalde activiteiten die het eigenlijke luchtvervoer aanvullen, zoveel mogelijk te verruimen, meer bepaald door de oprichting van dochterbedrijven en de deelneming in het kapitaal en de bedrijfsvoering van ondernemingen waarvan het sociaal doel aan hun bedrijfstak verwant is.

SABENA heeft met dit doel een deelneming in de naamloze vennootschappen « Sodehotel » en « Compagnie internationale de Gestion », die echter beperkt is tot respectievelijk 20 en 25 miljoen Belgische frank.

Om haar deelneming in het kapitaal van de naamloze vennootschappen « Sodehotel » en « Compagnie internationale de Gestion » boven de 20 en 25 miljoen Belgische frank te kunnen verhogen, zodat deze vennootschappen hun activiteiten verder kunnen ontwikkelen, inzonderheid op het gebied van het hotelwezen, heeft de SABENA een machtiging nodig.

Het koninklijk besluit is derwijze opgesteld dat aan SABENA voortaan de mogelijkheid wordt gegeven gemakkelijker tegemoet te komen aan mogelijke latere verzoeken tot deelneming in de kapitaalverhogingen van deze dochtermaatschappijen.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen,
J.-L. DEHAENE

22 DECEMBRE 1988. — Arrêté royal autorisant la Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (SABENA) à augmenter sa participation dans le capital des sociétés anonymes « Sodehotel » et « Compagnie internationale de Gestion »

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 avril 1923 approuvant les statuts de la Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (SABENA), constituée le 23 mai 1923;

Vu l'article 3, dernier alinéa des statuts de la Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (SABENA), modifié conformément à la loi du 23 juin 1960;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. La Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (SABENA) est autorisée à augmenter sa participation dans le capital des sociétés anonymes « Sodehotel » et « Compagnie internationale de Gestion ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 1988.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications,

J.-L. DEHAENE

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F. 89 — 237

22 MARS 1988. — Directive du Conseil modifiant la Directive 83/189/CEE prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques

Le Conseil des Communautés européennes,

Vu le traité instituant la Communauté économique européenne, et notamment ses articles 100 A, 213 et 43;

Vu la proposition de la Commission (1);

En coopération avec le Parlement européen (2);

Vu l'avis du Comité économique et social (3);

Considérant qu'il importe d'arrêter les mesures destinées à établir progressivement le marché intérieur au cours d'une période expirant le 31 décembre 1992; que le marché intérieur comporte un espace sans frontières intérieures dans lequel la libre circulation des marchandises, des personnes, des services et des capitaux est assurée;

Considérant que la mise en œuvre de la directive 83/189/CEE (4) a fait apparaître l'opportunité de certaines modifications pour en accroître l'efficacité en tant qu'instrument destiné à faciliter la libre circulation des marchandises à l'intérieur de la Communauté par la prévention de nouvelles entraves;

Considérant qu'il convient que le comité permanent créé par l'article 5 de la directive 83/189/CEE soit consulté sur les projets de commande de normalisation visés à l'article 6, § 3 de cette même directive;

(1) *Journal Officiel* n° C 71 du 19 mars 1987, p. 12 et *Journal Officiel* n° C 3 du 7 janvier 1988, p. 6.

(2) *Journal Officiel* n° C 345 du 21 décembre 1987, et décision du 10 février 1988.

(3) *Journal Officiel* n° C 319 du 30 novembre 1987, p. 20.

(4) *Journal Officiel* n° L. 109 du 26 avril 1983, p. 8.

22 DECEMBER 1988. — Koninklijk besluit houdende machtiging van de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA) tot het verhogen van haar deelneming in het kapitaal van de naamloze vennootschappen « Sodehotel » en « Compagnie internationale de Gestion »

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 26 april 1923 houdende goedkeuring van de statuten van de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA) opgericht op 23 mei 1923;

Gelet op artikel 3, laatste lid van de statuten van de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA), gewijzigd overeenkomstig de wet van 23 juni 1960;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA) wordt ertoe gemachtigd haar deelneming in het kapitaal van de naamloze vennootschappen « Sodehotel » en « Compagnie internationale de Gestion » te verhogen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 1988.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen,

J.-L. DEHAENE

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 89 — 237

22 MAART 1988. — Richtlijn van de Raad tot wijziging van Richtlijn 83/189/EEG betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften

De Raad van de Europese Gemeenschappen,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 100 A, 213 en 43;

Gezien het voorstel van de Commissie (1);

In samenwerking met het Europese Parlement (2);

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité (3);

Overwegende dat het van belang is de maatregelen vast te stellen die ertoe bestemd zijn in de loop van een periode die eindigt op 31 december 1992 de interne markt geleidelijk tot stand te brengen; dat de interne markt een ruimte zonder binnengrenzen omvat waarin het vrije verkeer van goederen, personen, diensten en kapitaal is gewaarborgd;

Overwegende dat bij het ten uitvoer leggen van Richtlijn 83/189/EEG (4) de wenselijkheid van een aantal wijzigingen is gebleken ter verhoging van de doelmatigheid van de richtlijn als hulpmiddel ter bevordering van het vrije verkeer van goederen binnen de Gemeenschap door het voorkomen van nieuwe belemmeringen;

Overwegende dat bij het ten uitvoer leggen van richtlijn 83/189/EEG ingestelde Permanent Comité wordt geraadpleegd over ontwerp-opdrachten tot normalisatie in de zin van artikel 6, lid 3, van die richtlijn;

(1) *Publikatieblad* nr. C 71 van 19 maart 1987, blz. 12 en *Publikatieblad* nr. C 3 van 7 januari 1988, blz. 6.

(2) *Publikatieblad* nr. C 345 van 21 december 1987 en besluit van 10 februari 1988.

(3) *Publikatieblad* nr. C 319 van 30 november 1987, blz. 20.

(4) *Publikatieblad* nr. L. 109 van 26 april 1983, blz. 8.